

太田之音

太田市国际交流协会编辑发行

2021年6月17日臨時号

P1 新型コロナワクチン優先接種(基礎疾患のある12~59歳の人)

P2 65歳以上の方の新型コロナワクチン接種が進んでいます!

外国語の新型コロナワクチンの予診票等

新冠病毒疫苗优先接种

12至59周岁的基础疾病患者

希望优先接种者请事先申请。 ※于7月下旬起向事先申请者发送接种券。

申请期限：7月10日(周六)为止

申请方法：扫码(右方)直接申请或于太田市官网打印申请书填写后发送传真(0276-46-5293)或直接提交至各保健中心。



※ 有下述任一症状的属于基础疾病患者(2021年3月18日版)。

1. 患有以下病症并接受门诊或住院治疗的人

- | | |
|-------------------------------|---|
| ① 慢性呼吸道疾病 | ⑧ 正在接受抑制免疫系统的治疗, 包括类固醇 |
| ② 慢性心脏病(包括高血压) | ⑨ 与免疫异常相关的神经或神经肌肉疾病 |
| ③ 慢性肾病 | ⑩ 由神经或神经肌肉疾病引起的身体功能下降(包括呼吸障碍) |
| ④ 慢性肝病(肝硬化等) | ⑪ 染色体异常 |
| ⑤ 正在接受胰岛素或医药治疗的糖尿病或并发其他疾病的糖尿病 | ⑫ 严重的心理及生理残疾(严重生理残疾及严重智力障碍) |
| ⑥ 血液疾病(不包括缺铁性贫血) | ⑬ 睡眠呼吸暂停综合症 |
| ⑦ 损伤免疫系统功能的疾病(包括正在接受治疗的恶性肿瘤) | ⑭ 严重的精神疾病(住院治疗的精神疾病、持有精神残疾证、或在自立支援医疗(精神病院护理)中属于“严重持续”类) |

2. 符合标准的肥胖人士(BMI达到或超过30)

- BMI = 体重(kg) ÷ 身高(m) ÷ 身高(m)
- BMI 30 示例: 身高170cm、体重87kg; 身高160cm、体重77kg

引用: 厚生劳动省制作“新冠疫苗接种通知中文版(2021年4月5日当天)”

※ 收到接种券后请直接向您经常看病的家庭医生预约。此外, 请事先向家庭医生确认是否开设此疫苗接种。

※ 如若您的家庭医生未开设此疫苗接种, 请扫码确认后向其他医疗机构预约或于8月后通过群马县数码窗口预约。

将于7月下旬起向60至64周岁人员发送接种券。

咨询: 各保健中心

太田市保健中心

☎ 0276-46-5115

新田保健中心

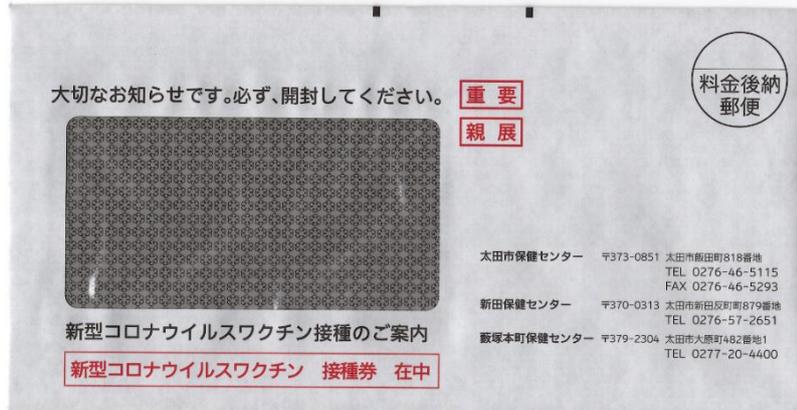
☎ 0276-57-2651

藪冢本町保健中心

☎ 0277-20-4400



65 周岁以上人员的 新冠疫苗接种正在进行！



65 周岁以上市民
已向您发送如图
所示的新冠疫苗
接种通知。

- * 65 周岁以上未收到上述通知者
- * 收到后丢失者
- * 不懂日语还未阅读者

⇒ **以上市民均请立即与下方部门联系！**

○可以日语沟通者

太田市保健中心 电话：0276-46-5115

○需要翻译服务者

太田市役所外籍人士咨询翻译服务窗口 电话：0276-47-1908

太田市国际交流协会 电话：0276-48-1001

外语版新冠疫苗接种予诊票等
(厚生劳动省官方网站)

* 请参考链接中的翻译版填写日语版。

https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/vaccine_tagengo.html



太田市役所国际课

太田市国际交流协会

地
电
网

址：〒373-8718 太田市浜町 2-35

话：0276-47-1908 0276-48-1001

址：https://www.city.ota.gunma.jp/005gyosei/0020-007kikaku-kouryu/china_01.html (扫码直接进入)

太田市国际课・太田市国际交流协会 (中国語版行政情報)

本刊可于太田市役所 (外籍人士咨询商量中文窗口、综合服务柜台等)、东服务中心、西服
务中心、尾岛厅舍、各行政中心、保健中心、社会教育综合中心、新田文化会馆、戴家本町文
化会馆、太田市车站文化会馆、学习文化中心、太田市美术馆图书馆、太田年金事务所、太田邮
政局、永旺梦乐城太田等免费自由领取。此外您亦可扫码浏览太田市国际交流协会官网。

